

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1. Le décret : le décret du 12 juillet 1990 portant organisation de l'éducation de base pour adultes peu scolarisés;

2. Le recyclage : le recyclage obligatoire visé à l'article 15 du décret, dont le contenu est décrit à l'annexe au présent arrêté.

**Art. 2.** Pour la période du 1<sup>er</sup> septembre 1992 au 31 décembre 1995, le Centre flamand d'Aide à l'Education de Base est chargé d'organiser, à titre expérimental, le recyclage obligatoire en matière d'éducation de base.

**Art. 3.** Le recyclage a pour but l'améliorer la qualité intégrale et de développer, sur le plan professionnel, les activités éducatives organisées dans les centres d'éducation de base.

**Art. 4.** Tous les éducateurs titulaires d'un emploi dans les centres d'éducation de base participent au recyclage. Le temps que les éducateurs consacrent à des cours de recyclage est intégralement considéré comme temps de travail.

Les éducateurs travaillant à temps plein au cours de l'année d'activité 1992-1993 participeront au recyclage pendant la période du 1<sup>er</sup> septembre 1992 au 31 décembre 1994.

Les éducateurs travaillant à temps partiel pendant l'année d'activité 1992-1993 participeront au recyclage au cours de la période du 1<sup>er</sup> septembre 1992 au 31 décembre 1995.

**Art. 5.** Le recyclage se présente sous forme modulaire. Le recyclage pour éducateurs est déterminé de commun accord entre le Centre flamand d'Aide à l'Education de Base, le centre d'éducation de base concerné et les éducateurs intéressés.

**Art. 6.** Le recyclage des éducateurs comprend un programme de base d'au moins 144 heures, complété par 36 heures de pratique et 36 heures de rédaction de rapports.

**Art. 7.** Après évaluation du recyclage suivi, un certificat sera délivré aux éducateurs par le Centre flamand d'Aide à l'Education de Base.

**Art. 8.** Le contenu de ce recyclage et les frais occasionnés par l'organisation du recyclage sont détaillés dans l'annexe faisant intégrante du présent arrêté.

**Art. 9.** Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, un montant global sera annuellement mis à la disposition du Centre flamand d'Aide à l'Education de Base, à titre d'intervention dans les frais.

A cette fin, une convention sera conclue avec le Centre flamand d'Aide à l'Education de Base. Par année budgétaire, la contribution financière sera imputée à l'allocation de base 01.90.27 du budget de la Communauté flamande.

**Art. 10.** Le Ministre communautaire ayant l'Enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 11.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1992.

Bruxelles, le 31 juillet 1992.

Le Président de l'Exécutif flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

N. 92 — 2645

**31 JULI 1992. — Besluit van de Vlaamse Executieve  
houdende de organisatie van onderwijsactiviteiten in de Hogere Zeevaartschool**

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de wet van 15 juli 1985 tot organisatie van het maritiem hoger onderwijs en de studiën in de nautische wetenschappen, gewijzigd bij het decreet van 31 juli 1990;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister bevoegd voor Begroting, gegeven op 30 juli 1992;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het besluit dringend aan de Hogere Zeevaartschool moet medegedeeld worden met het oog op de organisatie van het academiejaar 1992-1993;

Op voorstel van de Gemeenschapsminister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Met ingang van 1 oktober 1992 organiseert de Hogere Zeevaartschool haar onderwijsactiviteiten voor alle studiejaren te Antwerpen en worden de internaten te Oostende en te Antwerpen gesloten.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 1992.

**Art. 3.** De Gemeenschapsminister bevoegd voor Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 31 juli 1992.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,

L. VAN DEN BRANDE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

## TRADUCTION

F. 92 — 2645

**31 JUILLET 1992. — Arrêté de l'Exécutif flamand  
organisant les activités d'enseignement de l'Ecole supérieure de Navigation**

L'Exécutif flamand,

Vu la loi du 15 juillet 1985 portant organisation de l'enseignement maritime supérieur et des études en sciences nautiques, modifiée par le décret du 31 août 1990;

Vu l'accord donné le 30 juillet 1992 par le Ministre communautaire ayant le Budget dans ses attributions;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que le présent arrêté doit être communiqué sans délai à l'Ecole supérieure de Navigation en vue de l'organisation de l'année académique 1992-1993;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1er.** A partir du 1er octobre 1992, l'Ecole supérieure de Navigation organisera ses activités d'enseignement à Anvers pour toutes les années d'études; les internats à Ostende et à Anvers seront fermés.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er octobre 1992.

**Art. 3.** Le Ministre communautaire ayant l'Enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 31 juillet 1992.

Le Président de l'Exécutif flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

N. 92 — 2646

**31 JULI 1992. — Besluit van de Vlaamse Executieve houdende de wijziging van artikel 4, § 4, en van artikel 13, § 1, van het besluit van de Vlaamse Executieve van 18 juli 1990 ter uitvoering van het decreet houdende de regeling van de basiseducatie voor laaggeschoold volwassenen**

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, inzonderheid op artikel 1, § 1 en artikel 20;

Gelet op het decreet van 12 juli 1990 houdende de regeling van de basiseducatie voor laaggeschoold volwassenen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 18 juli 1990 ter uitvoering van het decreet houdende de regeling van de basiseducatie voor laaggeschoold volwassenen, inzonderheid op artikel 7, § 2, punt 2;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister bevoegd voor Begroting, gegeven op 31 juli 1992;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegend dat de bijscholing een aanvang dient te nemen op 1 september 1992;

Op voorstel van de Gemeenschapsminister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De tekst van artikel 4, § 4 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 18 juli 1990 wordt voor de periode van 1 september 1992 tot 31 december 1995 vervangen door volgende tekst : De uitbesteding van beperkte programma-onderdelen zoals bedoeld in artikel 7 van het decreet kan op jaarbasis maximum 30 procent van de gerealiseerde deelnemersuren betreffen. Ook het budget van 250 frank per deelnemersuur kan maximaal voor 30 pct. aangewend worden voor het uitbestede werk.

**Art. 2.** De tekst van artikel 13, § 1, tweede alinea van het besluit van de Vlaamse Executieve van 18 juli 1990 wordt vervangen door volgende tekst : Deze educatieve personeelsleden worden betoelaagd op basis van de weddeschaal 301. De educatieve personeelsleden die de specifieke verplichte bijscholing hebben gevolgd kunnen vanaf 1 januari 1995 na voorlegging van het getuigschrift aan het Bestuur Basiseducatie en ten vroegste twee jaar na de definitieve erkenning van het Centrum voor Basiseducatie betoelaagd worden op basis van weddeschaal 346.

De educatieve personeelsleden die na 1 januari 1995 de specifieke bijscholing hebben beëindigd kunnen één maand na voorlegging van het getuigschrift aan het Bestuur Basiseducatie en ten vroegste twee jaar na de definitieve erkenning van het Centrum voor Basiseducatie betoelaagd worden op basis van weddeschaal 346.

**Art. 3.** De Gemeenschapsminister bevoegd voor Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.